南韓社會質疑 大學為國際化為擠入世界百大 必要全英語授課嗎？

駐韓國臺北代表部文化組

近年來，多所南韓頂尖大學為使學生、教師跟得上全球化步伐，正如火如荼地擴增英語授課範圍與班級數，其中尤以韓國高等科技大學（Korea Advanced Institute of Science and Tecnology - KAIST）為最。全英語授課，真能增進學生的英語能力，並提升他們的國際化程度嗎？最近短短數月，該校一連五位師生自殺死亡，引起許多人對全英語授課的效益及必要性產生懷疑，批評與指摘的矛頭，指向該校校長徐南杓的領導風格及其校務政策。

該校電算機科學系崔姓教授說，該校全英語授課，可說已到了瘋狂的地步；請問：教授在課堂用英語教數學，學生用英語聽講數學、學習數學，就證明國際化了嗎？學生應尊重母語，以母語溝通、學習才是正確的。

2007 年時，該校就有用英語授課，徐南杓接任校長後，進一步要求該校所有學科各個班級一律全英語授課。如今，南韓其他大學，也都積極模仿，增加英語授課比例，好能在國內國外、政府或民間舉辦的各種大學評鑑「國際化程度」項目上爭取高分。但其效益、價值、功能如何？一直令人懷疑。

據首爾地區以外某國立大學一位洪姓教授表示，英語授課，無論對學生或教師，都是一種沉重的負擔，更是一種壓力；不僅教授備課須加倍耗時，學生在校聽過教授的英語講解後，還須另外找時間用韓文再學習一遍；英語本是韓國學生在校應該學習的一門學科，如今卻要用英語學習其他學科，這對英語程度不好的學生而言，簡直像逼著瘸子去賽跑，何況我們沒有理由鄙視韓語，不用韓語學習，不用韓語溝通。

一位大學四年級學生說，在大學修課，即使用母語聽、用母語學，都已經相當困難了，何況用不純熟的英語去聽去學呢？如為即將出國，去一個全英語環境的地方，而事先短期密集全英語學習、磨練是必要的，但居住在韓語社會，卻用英語與人論事，表達意見，不僅相當困難，更毫無必要。

本年 4 月 12 日，南韓大學生協會及抗議學費調漲團體在首爾市中心集會，悼念韓國高等科技大學最近自殺死亡的 4 名學生；此事件引起社會諸多爭議：大學究竟是要把學生逼瘋？還是要把他們教育成菁英中的菁英？

資料來源：2011 年 4 月 13 日 The Korea Times 第 3 版

國家教育研究院 National Academy for Educational Research